

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

20 december 2001

WETSONTWERP

**betreffende het vrijwillig in disponibiteit
stellen van bepaalde militairen in dienst
bij de Belgische strijdkrachten in
de Bondsrepubliek Duitsland**

TEKST AANGENOMEN IN PLENAIRE VERGADERING
EN OVERGEZONDEN AAN DE SENAAT

Voorgaande documenten :

Doc 50 **1386/ (2001/2002) :**

- 001 : Wetsvoorstel van de heer Schellens c.s.
- 002 en 003: Amendementen.
- 004 : Verslag.
- 005 : Tekst aangenomen door de commissie.
- 006 : Amendementen.

Integraal verslag :
19 en 20 december 2001.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

20 décembre 2001

PROJET DE LOI

**relatif à la mise en disponibilité volontaire
de certains militaires en service aux
forces belges en République fédérale
d'Allemagne**

TEXTE ADOPTÉ EN SÉANCE PLÉNIÈRE
ET TRANSMIS AU SÉNAT

Documents précédents :

Doc 50 **1386/ (2001/2002) :**

- 001 : Proposition de loi de M. Schellens et consorts.
- 002 et 003 : Amendements.
- 004 : Rapport.
- 005 : Texte adopté par la commission.
- 006 : Amendements.

Compte rendu intégral :
19 et 20 décembre 2001.

AGALEV-ECOLO	:	Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
FN	:	Front National
PRL FDF MCC	:	Parti Réformateur libéral - Front démocratique francophone-Mouvement des Citoyens pour le Changement
PS	:	Parti socialiste
PSC	:	Parti social-chrétien
SPA	:	Socialistische Partij Anders
VLAAMS BLOK	:	Vlaams Blok
VLD	:	Vlaamse Liberalen en Democraten
VU&ID	:	Volksunie&ID21

<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>		<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>	
DOC 50 0000/000 :	Parlementair document van de 50e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer	DOC 50 0000/000 :	Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA :	Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA :	Questions et Réponses écrites
CRIV :	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)	CRIV :	Compte Rendu Intégral, avec à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)
CRIV :	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)	CRIV :	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (sur papier vert)
CRABV :	Beknopt Verslag (op blauw papier)	CRABV :	Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)
PLEN :	Plenum (witte kaft)	PLEN :	Séance plénière (couverture blanche)
COM :	Commissievergadering (beige kaft)	COM :	Réunion de commission (couverture beige)

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>		<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>	
<i>Bestellingen :</i>		<i>Commandes :</i>	
Natieplein 2		Place de la Nation 2	
1008 Brussel		1008 Bruxelles	
Tel. : 02/ 549 81 60		Tél. : 02/ 549 81 60	
Fax : 02/549 82 74		Fax : 02/549 82 74	
www.deKamer.be		www.laChambre.be	
e-mail : alg.zaken@deKamer.be		e-mail : aff.generales@laChambre.be	

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

§ 1. De beroeps- of aanvullingsmilitair, officier, onderofficier of vrijwilliger die vóór 1 juni 2001 in werkelijke dienst was bij de Belgische strijdkrachten in de Bondsrepubliek Duitsland en die dat op de datum van inwerkingtreding van deze wet nog steeds is, verkrijgt zijn vrijwillige indisponibiliteitsstelling op voorwaarde dat hij:

1° daartoe een aanvraag indient;

2° op de datum waarop zijn indisponibiliteitsstelling ingaat, nog steeds in werkelijke dienst is bij de Belgische strijdkrachten in de Bondsrepubliek Duitsland en maximaal vijf jaar van de normale datum van oppensioenstelling verwijderd is.

De lagere officier moet evenwel op de datum waarop zijn indisponibiliteitsstelling ingaat, nog steeds in werkelijke dienst zijn bij de Belgische strijdkrachten in de Bondsrepubliek Duitsland en maximaal één jaar van de normale datum van oppensioenstelling verwijderd zijn.

§ 2. Het is onmogelijk een ingediende aanvraag te herroepen.

Art. 3

§ 1. De indisponibiliteitsstelling wordt door de minister van Landsverdediging toegekend aan de militairen die worden bedoeld bij artikel 2 en die beantwoorden aan de bij dat artikel vastgestelde voorwaarden.

§ 2. De indisponibiliteitsstelling die aan de in artikel 2 bedoelde militairen wordt toegekend, gaat in vanaf de datum die de minister van Landsverdediging vaststelt en ten vroegste op 1 oktober 2002.

Zo een in artikel 2 bedoelde militair daartoe een met redenen omklede aanvraag indient, kan de minister van Landsverdediging de in het eerste lid vastgestelde ingangsdatum vervroegen.

§ 3. De indisponibiliteitsstelling gaat altijd in op de eerste dag van een maand.

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

§ 1^{er}. Le militaire de carrière ou de complément, officier, sous-officier ou volontaire, qui, avant le 1^{er} juin 2001, était en service actif aux forces belges en République fédérale d'Allemagne et qui l'est toujours à la date d'entrée en vigueur de la présente loi, obtient sa mise en disponibilité volontaire à condition:

1° d'introduire une demande à cet effet;

2° d'être, à la date à laquelle sa mise en disponibilité prend cours, toujours en service actif aux forces belges en République fédérale d'Allemagne et à cinq ans au plus de la date normale de la mise à la retraite.

Toutefois, l'officier subalterne doit être, à la date à laquelle sa mise en disponibilité prend cours, toujours en service actif aux forces belges en République fédérale d'Allemagne et à un an au plus de la date normale de la mise à la retraite.

§ 2. Toute demande introduite est irrévocable.

Art. 3

§ 1^{er}. La mise en disponibilité est accordée par le ministre de la Défense au militaire visé à l'article 2, qui satisfait aux conditions qui y sont fixées.

§ 2. La mise en disponibilité accordée au militaire visé à l'article 2 prend cours à la date fixée par le ministre de la Défense et au plus tôt le 1^{er} octobre 2002.

A la demande motivée du militaire visé à l'article 2, le ministre de la Défense peut avancer la date de début fixée à l'alinéa 1^{er}.

§ 3. La mise en disponibilité prend toujours cours le premier jour d'un mois.

Art. 4

De artikelen 4 tot 10 van de wet van 25 mei 2000 betreffende het in disponibiteit stellen van bepaalde militairen van het actief kader van de krijgsmacht, zijn van toepassing op de militairen die, met toepassing van deze wet, in disponibiteit werden gesteld.

Art. 5

Behalve indien ze onverenigbaar zijn met de bepalingen van deze wet, gelden de nadere regels voor de uitvoering van de wet van 25 mei 2000 betreffende het in disponibiteit stellen van bepaalde militairen van het actief kader van de krijgsmacht ook voor de uitvoering van deze wet.

Art. 6

Deze wet treedt buiten werking op 31 december 2015.

Brussel, 20 december 2001

*De voorzitter van de Kamer
van volksvertegenwoordigers,*

*De griffier van de Kamer
van volksvertegenwoordigers,*

Herman DE CROO

Francis GRAULICH

Art. 4

Les articles 4 à 10 de la loi du 25 mai 2000 relative à la mise en disponibilité de certains militaires du cadre actif des forces armées sont applicables au militaire mis en disponibilité en application de la présente loi.

Art. 5

Sauf si elles sont incompatibles avec les dispositions de la présente loi, les modalités d'exécution de la loi du 25 mai 2000 relative à la mise en disponibilité de certains militaires du cadre actif des forces armées valent également pour l'exécution de la présente loi.

Art. 6

La présente loi cessera d'être en vigueur le 31 décembre 2015.

Bruxelles, le 20 décembre 2001

*Le président de la Chambre
des représentants,*

*Le greffier de la Chambre
des représentants,*